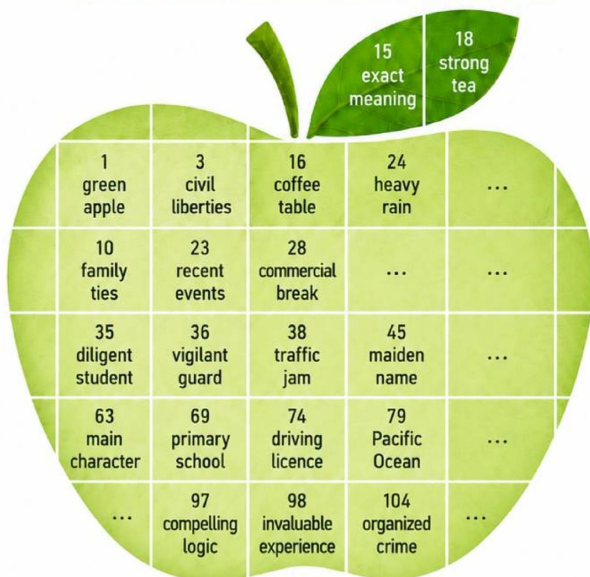


# ЗЕЛЁНОЕ ЯБЛОКО

Изучайте английский по методике синхронных переводчиков

600 полезных английских словосочетаний



ПРАКТИЧНО



ЛОГИЧНО



ЛЕГКО

ЕГОР ДУБРОВИН

# Егор Дубровин

## **Зёленое яблоко. 600 полезных английских словосочетаний.**

*<https://litres.ru/74135628>*

*SelfPub; 2026*

### **Аннотация**

Английский язык — это не отдельные слова. Он складывается из готовых словосочетаний: strong tea, heavy rain, civil liberties, exact meaning. Именно такие словосочетания помогают читать быстрее, понимать точнее, звучать идиоматичнее.

«Зелёное яблоко» — практичный сборник из 600 английских словосочетаний, созданный по идее, близкой к подготовке синхронных переводчиков: усваивать язык готовыми смысловыми блоками. К каждому словосочетанию даны произношение, русский перевод и короткая помета о сфере употребления: где это звучит нейтрально, где официально, где по-американски, а где по-британски.

Книга подойдёт тем, кто устал учить разрозненные слова и хочет пополнять словарный запас по уникальной методике синхронных переводчиков. Книга будет полезна всем, кто каждый день совершенствует свой английский.

# Содержание

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Глава                             | 4  |
| Как пользоваться книгой           | 5  |
| Пометы                            | 6  |
| Словосочетания                    | 8  |
| 1–50                              | 8  |
| 51–100                            | 12 |
| 101–150                           | 16 |
| Конец ознакомительного фрагмента. | 17 |

**Егор Дубровин**  
**Зёленое яблоко. 600**  
**полезных английских**  
**словосочетаний.**

**Глава**

**Зелёное яблоко**

*600 английских словосочетаний*

Английские словосочетания с произношением, русским переводом и примечаниями

Егор Дубровин

# Как пользоваться книгой

Каждая строка дает устойчивое английское словосочетание, произношение, русский перевод и короткое примечание, если фраза относится к особому стилю, сфере употребления или варианту английского.

Формат: английское словосочетание · произношение · русский перевод · примечание.

Основной вариант произношения — американский. В некоторых случаях указаны и британские варианты.

Пустое примечание означает нейтральное / повседневное употребление.

# Пометы

**США/Брит.**— В американском и британском английском возможны разные слова, написание или произношение. Пример: license plate / number plate

**юрим. / полит. / финансы**— Чаше встречается в новостях, официальных текстах, праве, экономике или политике. Пример: political asylum; tax return

**мед. / наука / тех.**— Полезное словосочетание, но оно связано со специальной сферой. Пример: clinical trial; magnetic field

**лит. / офиц. / С2**— Правильное и ценное словосочетание, но оно выходит за рамки простой разговорной речи. Пример: baleful influence; veiled hostility

**идиома / метафора**— Значение может быть переносным, а не просто буквальным. Пример: gilded cage; Achilles heel

**образование**— Школа, экзамены, обучение, учебные процессы. Пример: mock exam; higher education

**разг. / груб.**— Разговорный или грубоватый стиль; использовать осторожно. Пример: crude joke; bachelor pad

**журналист. / полит.**— Язык новостей, международных отношений и политических текстов. Пример: nuclear face-off; hot spot

**культура / история**— Исторические, культурные или

цивилизационные реалии. Пример: Silver Age; Soviet Union  
**бизнес / админ.**— Работа, документы, компании, управление и деловая среда. Пример: annual report; business card

# Словосочетания

## 1–50

**1. green apple**— /*ɡriːn ˈæpəl*/— зелёное яблоко

**2. glossy magazine**— /*ˈɡləːsi ˈmæɡəˌziːn*/— глянецовый жур-  
нал

**3. civil liberties**— /*ˈsɪvəl ˈlɪbərtɪz*/— гражданские свобо-  
ды(юрид./полит.)

**4. desert island**— /*ˈdezərt ˈaɪlənd*/— необитаемый остров

**5. gas stove**— /*ˈɡæs ˈstoʊv*/— газовая плита

**6. civic duty**— США /*ˈsɪvɪk ˈduːti*/; Британ. /*ˈsɪvɪk ˈdʒuːti*/—  
гражданский долг(общ./полит.)

**7. detailed description**— /*dɪ ˈteɪld dɪ ˈskriːpʃən*/— подробное  
описание

**8. rural area**— /*ˈrʊərəl ˈeəriə*/— сельская местность

**9. domestic goods**— /*də ˈmɛstɪk ˈɡʊdz*/— отечественные то-  
вары

**10. family ties**— /*ˈfæməli ˈtaɪz*/— семейные узы/родствен-  
ные связи

**11. clinical trial**— /*ˈklɪnɪkəl ˈtraɪəl*/— клиническое испы-  
тание(мед./исслед.)

**12. nuclear physics**— /*ˈnuːkliə ˈfɪzɪks*/— ядерная физи-  
ка(наука/тех.)

**13. vegetable oil**— /'vedʒtəbəl 'ɔɪl/— растительное масло

**14. Mediterranean Sea**— /ˌmɛdɪtə'reɪniən 'si:/— Средиземное море(география)

**15. exact meaning**— /ɪ 'ɡzækt 'miːnɪŋ/— точный смысл

**16. coffee table**— /'kɑːfi 'teɪbəl/— журнальный столик

**17. geometric shape**— /ˌdʒiə'metrik 'ʃeɪp/— геометрическая фигура

**18. strong tea**— /ˌstrɒŋ 'ti:/— крепкий чай

**19. British Isles**— /ˌbrɪtɪʃ 'aɪləz/— Британские острова(география)

**20. gift certificate**— /'ɡɪft sər'tɪfɪkət/— подарочный сертификат

**21. gilded cage**— /'ɡɪldɪd 'keɪdʒ/— золотая клетка(идиома/метафора)

**22. air defense**— США *air defense* /'er dɪ'fens/; Брит. *air defence* /ˌeə dɪ'fens/— противовоздушная оборона(воен.; США/Брит.)

**23. recent events**— /'riːsənt ɪ'vents/— недавние события

**24. heavy rain**— /'hevi 'reɪn/— сильный дождь

**25. devastating defeat**— /'devə'steɪtɪŋ dɪ'fi:t/— сокрушительное поражение(эмоционально)

**26. national anthem**— /'næʃənəl 'ænthəm/— государственный гимн

**27. preliminary result**— /pri'lɪmə'nɛrɪ ri'zʌlt/— предварительный результат

**28. commercial break**— /kə'mɜːʃəl 'breɪk/— рекламная па-

уза

**29. bullet wound**— /'bʊlət 'wu:nd/— пулевое ранение

**30. identity card**— /aɪ 'dentəti 'kɑ:rd/— удостоверение личности (офиц./админ.)

**31. furniture store**— /'fɜːnɪtʃə 'stɔːr/— мебельный магазин

**32. illegible handwriting**— /ɪ 'ledʒəbəl 'hæ,ndraɪtɪŋ/— неразборчивый почерк

**33. incoming call**— /ɪ,ŋkʌmɪŋ 'kɔ:l/— входящий звонок

**34. complimentary ticket**— /kəmplə'mentəri 'tɪkət/— пригласительный билет

**35. diligent student**— /'dɪlɪdʒənt 'stu:dənt/— прилежный ученик

**36. vigilant guard**— /'vɪdʒələnt 'ɡɑ:rd/— бдительный охранник (офиц.)

**37. magnetic field**— /mæɡ 'netɪk 'fi:ld/— магнитное поле

**38. traffic jam**— /'træfɪk 'dʒæm/— дорожная пробка

**39. marital status**— /'mɛrətəl 'stætəs/— семейное положение

**40. born leader**— /'bɔːn 'li:də/— прирожденный лидер

**41. cash register**— /'kæʃ 'redʒɪstə/— кассовый аппарат

**42. license plate**— США /'laɪsəns 'pleɪt/; Брум. number plate /'nʌmbə pleɪt/— номерной знак (США/Брум.)

**43. dim light**— /'dɪm 'laɪt/— тусклый свет

**44. disgusting smell**— /dɪ 'sgæstɪŋ 'smel/— отвратительный запах

**45. maiden name**— /'meɪdən 'neɪm/— девичья фамилия

**46. muddy street**— /'mʌdi 'stri:t/— грязная улица

**47. naval blockade**— /'neɪvəl ,blɑ 'keɪd/— морская блокада (воен./полит.)

**48. chess piece**— /'tʃɛs 'pi:s/— шахматная фигура

**49. starry night**— /'stɑ,ri 'naɪt/— звездная ночь

**50. bay leaf**— /'beɪ 'li:f/— лавровый лист

## 51–100

- 51. acid rain**— /'æsəd 'rein/— кислотный дождь(*экология/наука*)
- 52. vocal cords**— /'vəʊkəl 'kɔːdz/— голосовые связки(*анатом.*)
- 53. ugly duckling**— /'ʌgli 'dʌkliŋ/— гадкий утенок
- 54. minute hand**— /'minət 'hænd/— минутная стрелка
- 55. human foibles**— /'hjuːmən 'fɔɪbəlz/— человеческие слабости(*лит./офиц.*)
- 56. brass band**— /'bræs 'bænd/— духовой оркестр
- 57. breakneck speed**— /'breɪˌknek 'spiːd/— бешеная скорость(*выразительно*)
- 58. armed conflict**— /'ɑːmd 'kɒnflɪkt/— вооруженный конфликт(*воен./полит.*)
- 59. disposable syringe**— /dɪ 'spɒʊzəbəl sə'rɪndʒ/— одноразовый шприц(*мед.*)
- 60. distant relative**— /'dɪstənt 'relatɪv/— дальний родственник
- 61. Indian summer**— /'ɪndiən 'sʌmər/— бабье лето(*культурная идиома*)
- 62. soap bubbles**— /'soʊp 'bʌbəlz/— мыльные пузыри
- 63. main character**— /'meɪn 'kærəktər/— главный герой
- 64. cherry orchard**— /'tʃeri 'ɔːrtʃəd/— вишневый сад
- 65. endless sea**— /'endləs 'siː/— бескрайнее море

**66. drain pipe**— /'dreɪn 'paɪp/— водосточная труба

**67. chain reaction**— /'tʃeɪn ri'ækʃən/— цепная реакция

**68. present moment**— /'prezənt 'məʊmənt/— настоящий

МОМЕНТ

**69. primary school**— /'praɪ'məri 'sku:l/— начальная школа

**70. crude joke**— /'kru:d 'dʒoʊk/— похабная шутка(раз-  
г./груб.)

**71. house arrest**— /'haʊs ə'rest/— домашний арест(юрид.)

**72. built-in microphone**— /'bɪlt ɪn 'maɪkrə'foʊn/— встро-  
енный микрофон

**73. malicious gossip**— /mə'liʃəs 'gɒsəp/— злые сплетни

**74. driver's license**— США /'draɪvərz 'laɪsəns/; Брит.  
driving licence /'draɪvɪŋ 'laɪsəns/— водительские права(С-  
ША/Брит.)

**75. lethal dose**— /'li:θəl 'doʊs/— смертельная доза

**76. inflatable mattress**— /ɪ'nfleɪtəbəl 'mætrəs/— надувной  
матрас

**77. birch sap**— /'bɜːtʃ 'sæp/— березовый сок

**78. instant coffee**— /'ɪnstənt 'kɒfi/— растворимый кофе

**79. Pacific Ocean**— /pə'sɪfɪk 'oʊʃən/— Тихий океан

**80. bumpy road**— /'bʌmpi 'roʊd/— ухабистая дорога

**81. political asylum**— /pə'lɪtəkəl ə'saɪləm/— политическое  
убежище(юрид./полит.)

**82. maternal instinct**— /mə'tɜːnəl 'ɪnstɪŋkt/— материнский  
ИНСТИНКТ(психол./соц.)

**83. industrial city**— /ɪ'ndʌstriəl 'sɪti/— промышленный го-

род

**84. tin soldier**— /'tɪn 'sɒldʒə/— оловянный солдатик

**85. inferior quality**— /ɪn'fɪəriə 'kwɒ:ləti/— низкое качество

**86. maple leaf**— /'meɪpəl 'li:f/— кленовый лист

**87. final exams**— /'faɪnəl ɪ'gzæməz/— выпускные экзамены

**88. dual citizenship**— /'duəl 'sɪtɪzə'nʃɪp/— двойное гражданство

**89. pedestrian crossing**— США /pə'destriən 'krɒsɪŋ/; Брит. /pə'destriən 'krɒsɪŋ/; США crosswalk /'krɒs,wɜ:k/— пешеходный переход(США/Брит.)

**90. private life**— /'praɪvət 'laɪf/— частная жизнь

**91. hydrogen bomb**— /'haɪdrədʒən 'bɒm/— водородная бомба(воен./полит.)

**92. contemporary art**— /kə'ntempərɪ 'ɑ:t/— современное искусство

**93. orange peel**— /'ɒrændʒ 'pi:l/— апельсиновая кожура

**94. overdue payment**— /,oʊvər'du: 'peɪmənt/— просроченный платеж

**95. oxygen mask**— /'ɒksədʒən 'mæsk/— кислородная маска

**96. special edition**— /'speʃəl ə'dɪʃən/— специальное издание

**97. compelling logic**— /kə'mpeliŋ 'lɒdʒɪk/— убедительная логика

**98. invaluable experience**— /ɪn'veljʊəbəl ɪk'spɪriəns/— бес-

ценный опыт

**99. presidential election**— /ˌprezəˈdɛnʃəl ɪˈleɪʃən/— президентские выборы(*политика*)

**100. financial statement**— /fəˈnænsjəl ˈsteɪtmənt/— финансовый отчет(*финансы/бизнес*)

# 101–150

**101. emotional immaturity**— /ɪ'moʊʃənəl ɪmə'tʃʊrɪti/—

эмоциональная незрелость(психология)

**102. Korean Peninsula**— /kɔ'reiən pə'nɪnsələ/— Корейский

полуостров(география)

**103. effective treatment**— /ɪ'fektɪv 'trɪtmənt/— эффектив-

ное лечение

**104.**

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.